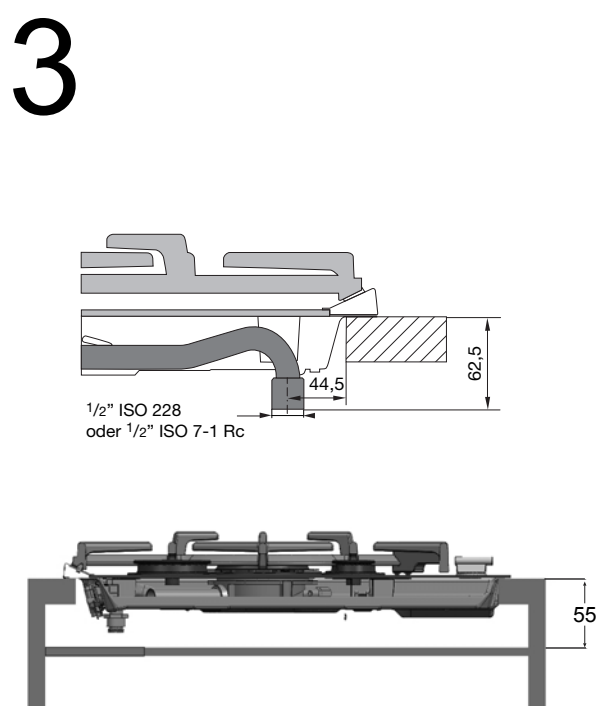
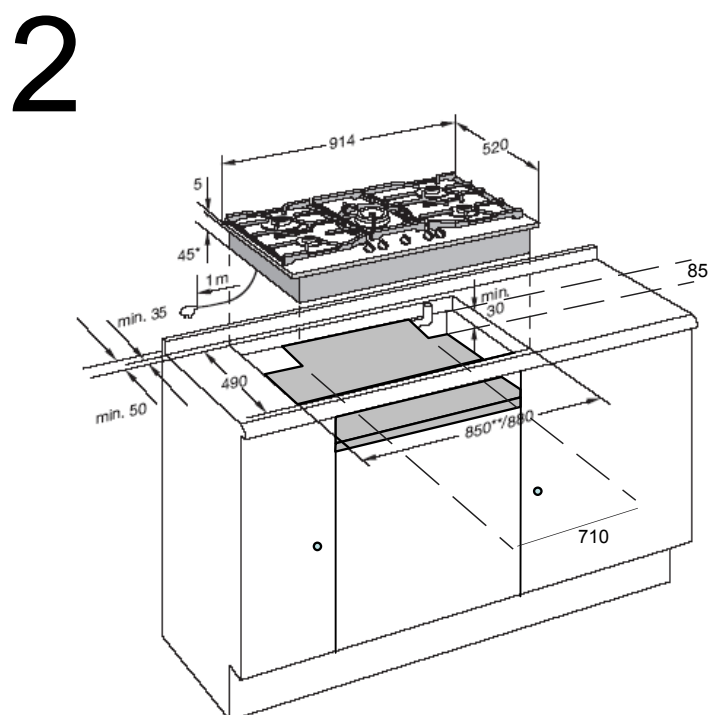
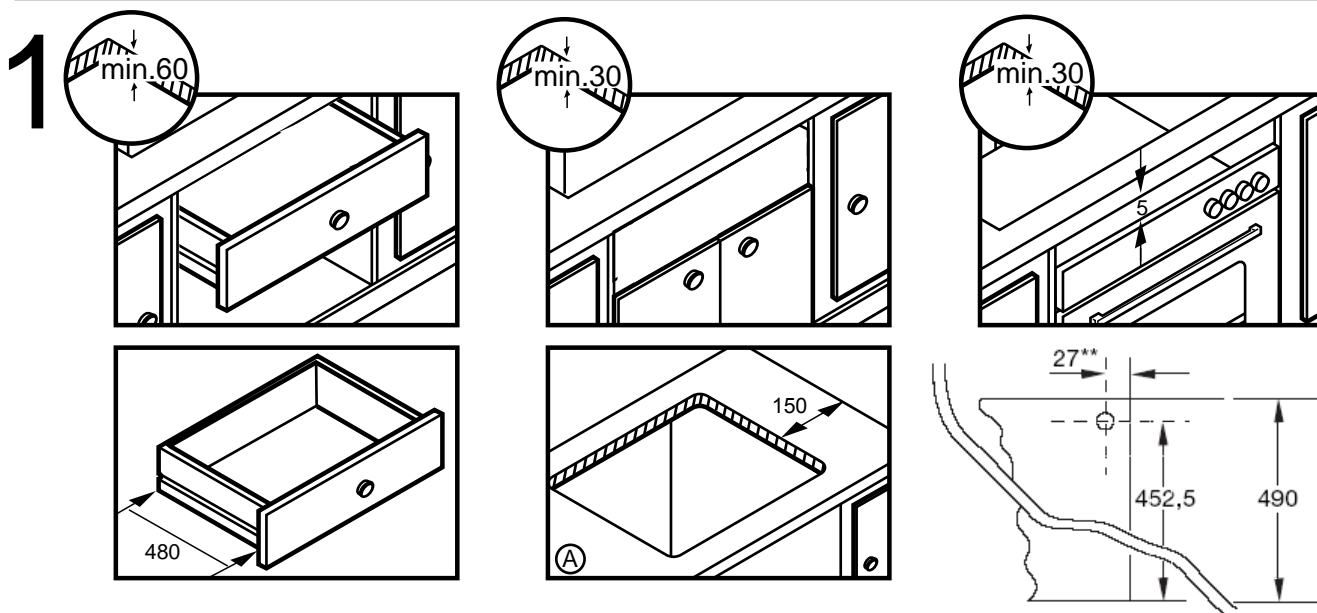
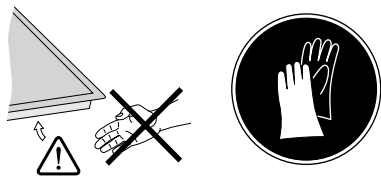


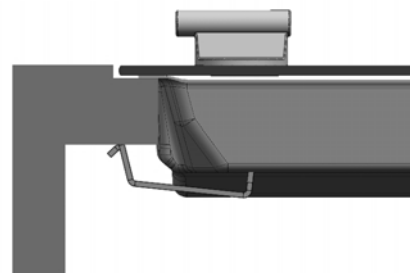
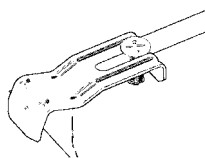
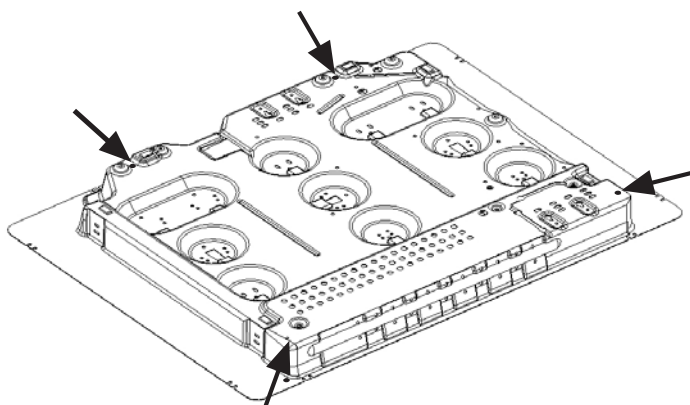
lv Montāžas instrukcija

pl Instrukcja montażu

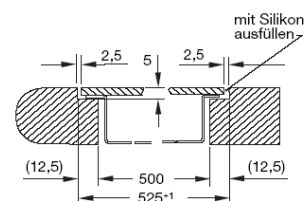
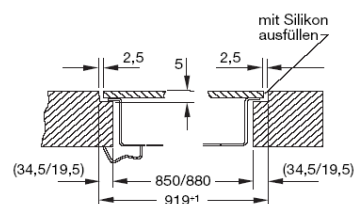
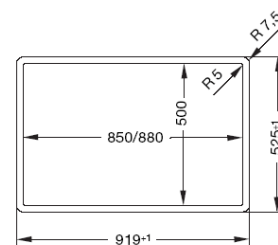
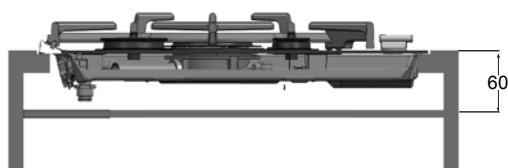
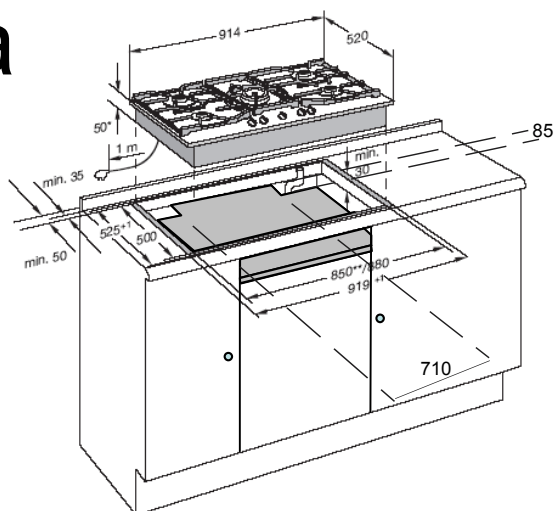
ru Инструкция по монтажу



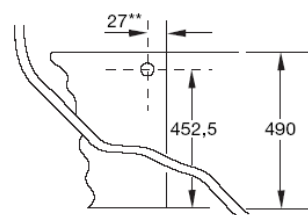
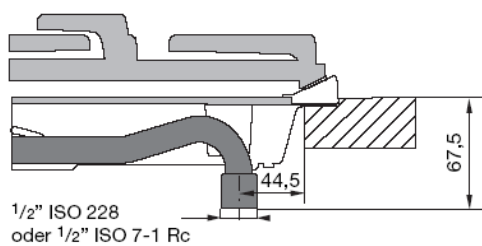
# 4



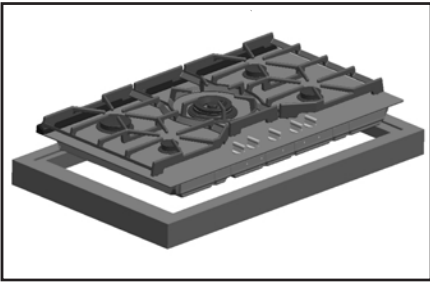
# 2a



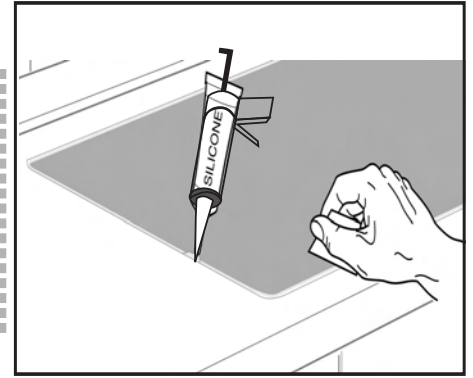
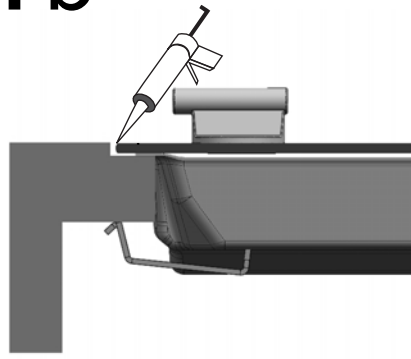
# 3a



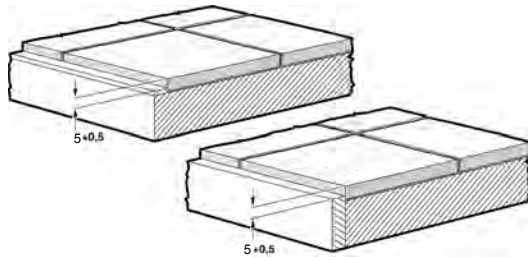
4a



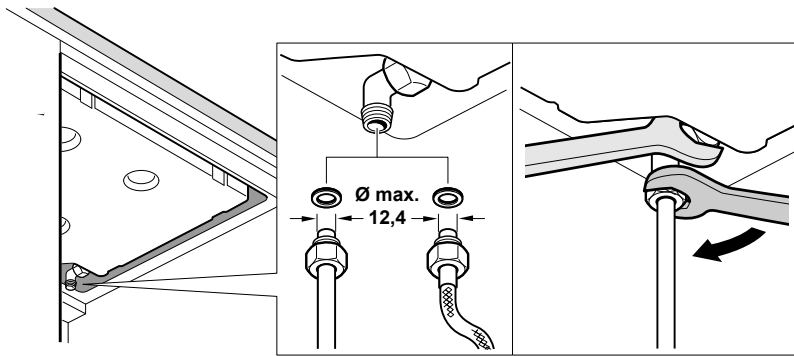
4b



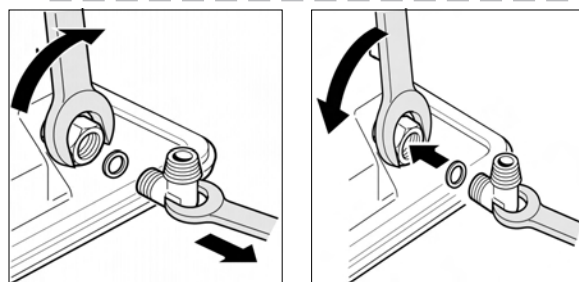
5



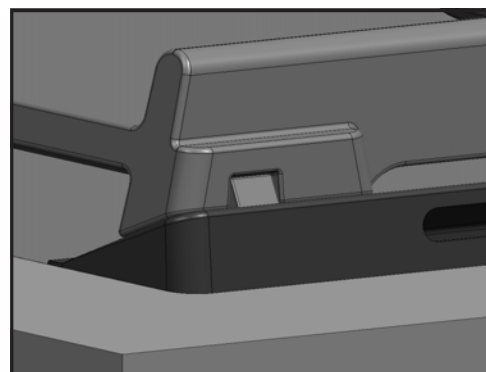
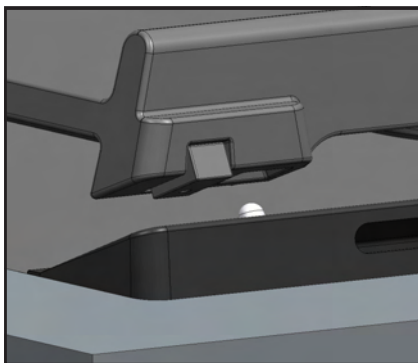
6



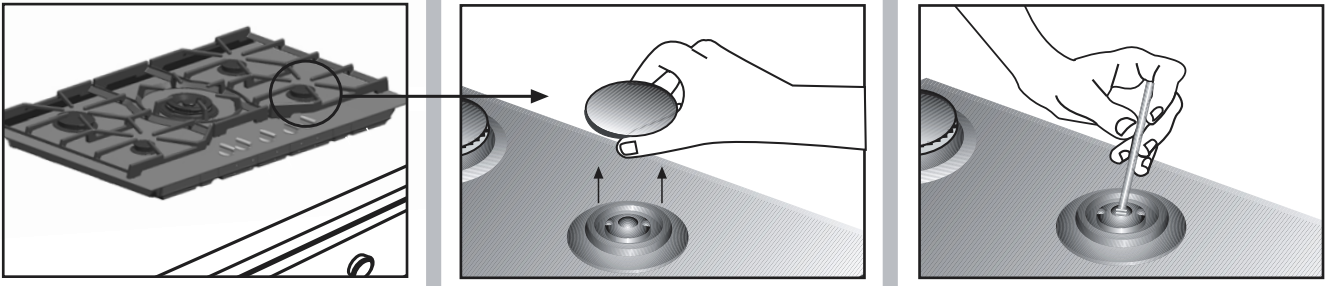
6a



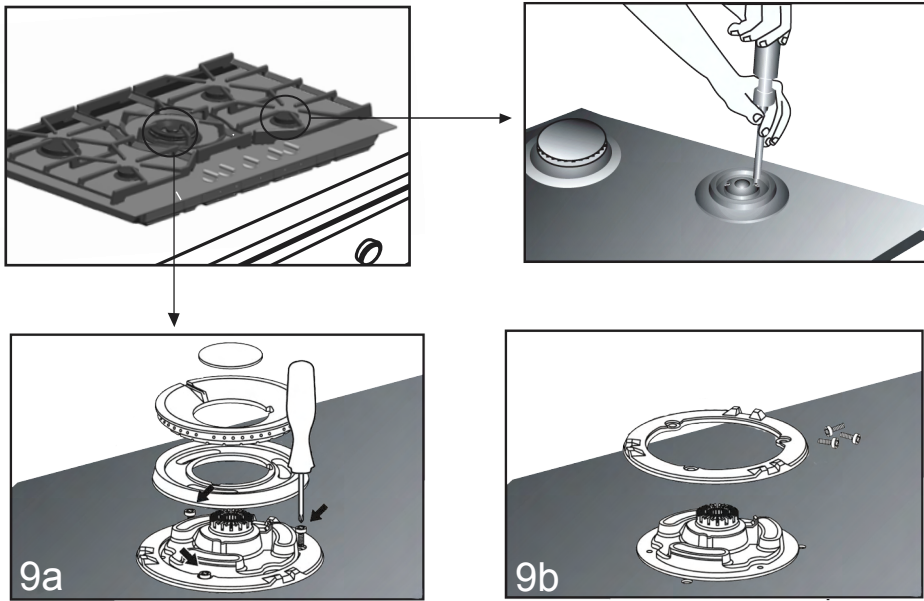
7



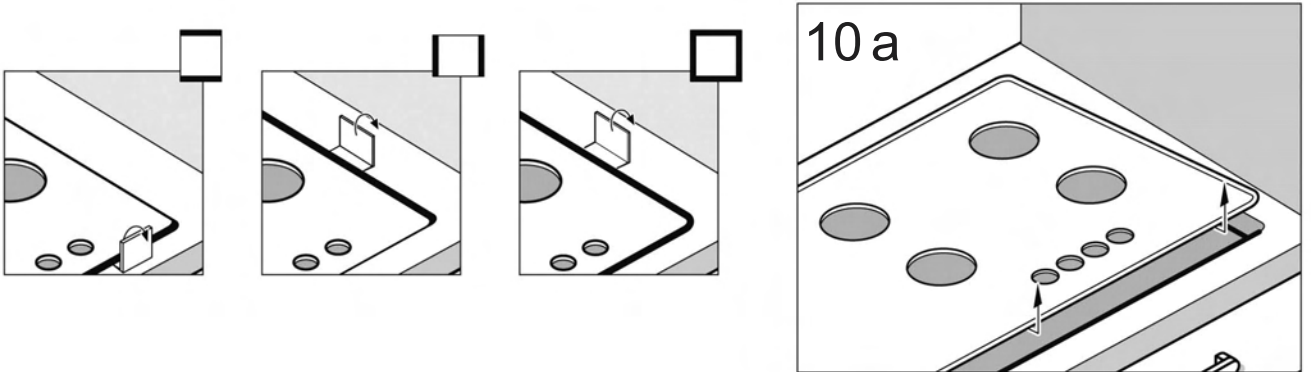
# 8



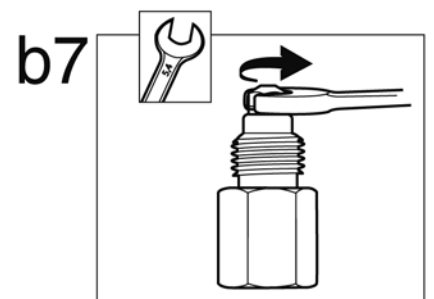
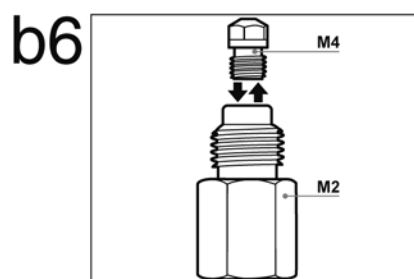
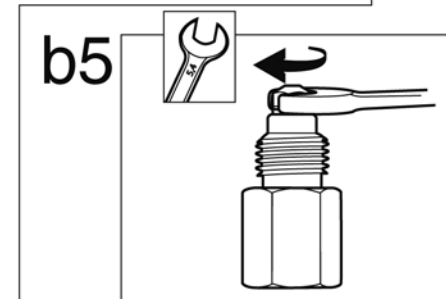
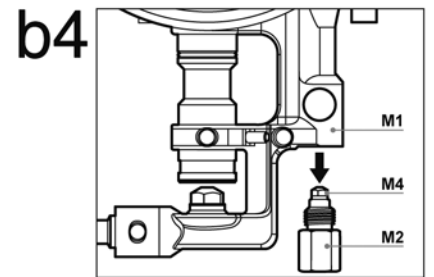
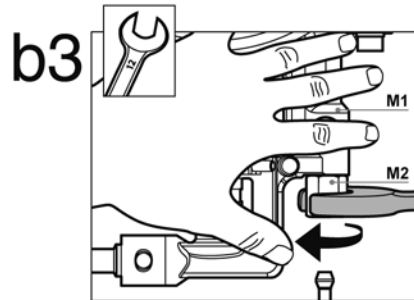
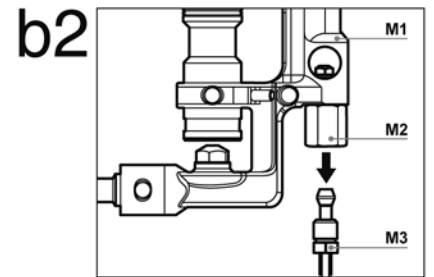
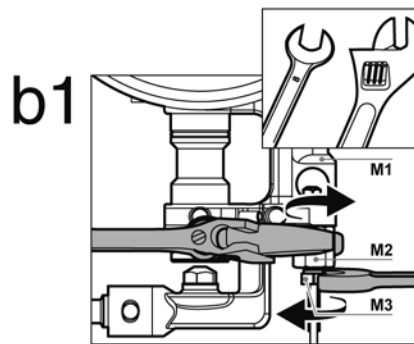
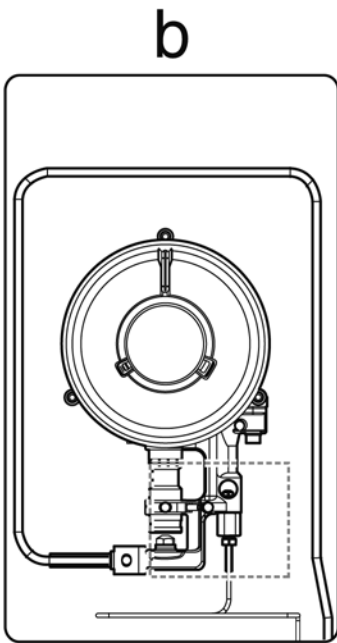
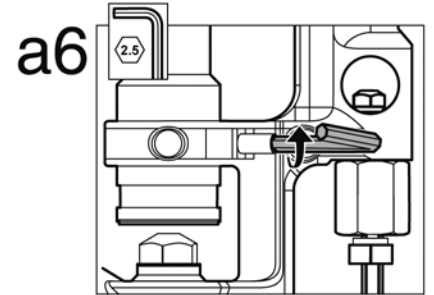
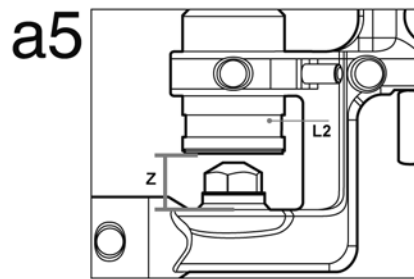
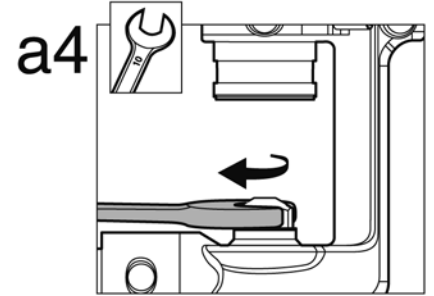
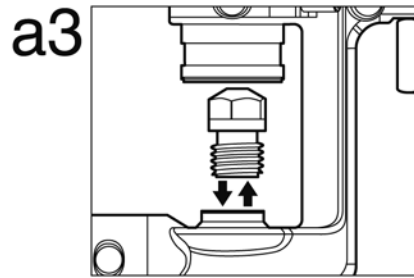
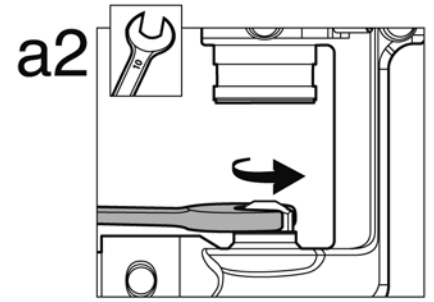
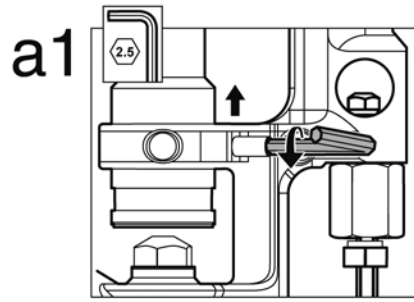
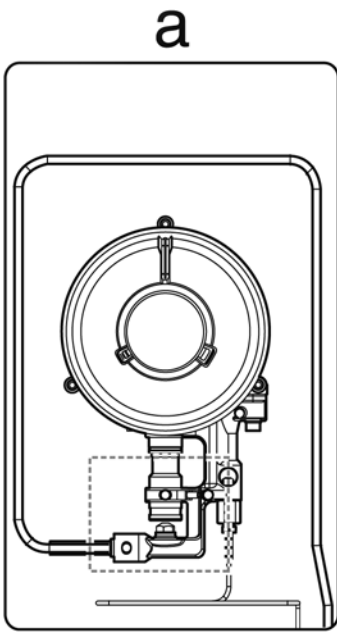
# 9



# 10

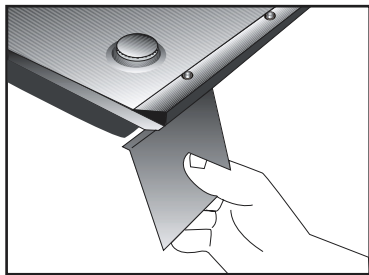


# 11



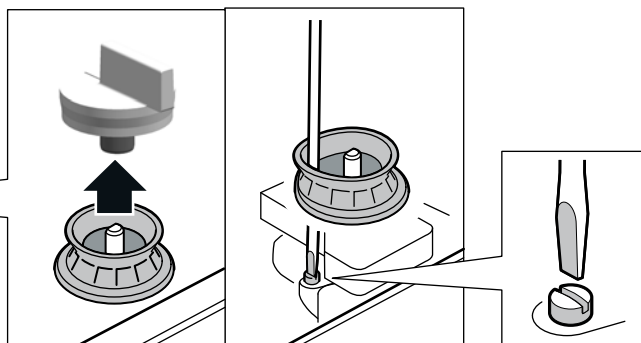
---

12



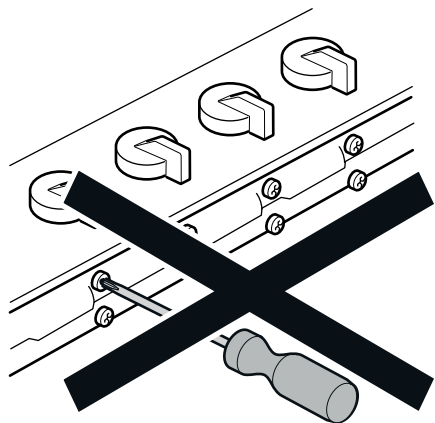
---

13



---

14



## Instrukcijas uzstādīšanas tehnikām

Visi uzstādīšanas, regulēšanas un pielāgošanas darbi cita veida gāzei ir jāveic pilnvarotam tehnikam, ievērojot saistošos noteikumus un tiesību aktus, kā arī vietējo elektroenerģijas un gāzes uzņēmumu norādes. Lai ierīci pielāgotu cita veida gāzei, ieteicams zvanīt mūsu tehniskajam dienestam.

**Pirms jebkuru darbību veikšanas atslēdziet iekārtu no gāzes un elektrības padeves.**

Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai māsaimniecībā, un to nav atļauts izmantot rūpnieciskām vai profesionālām vajadzībām. Šo ierīci nedrīkst uzstādīt uz jahtām vai autofurgonos. Garantija būs spēkā tikai tad, ja šī ierīce būs izmantota paredzētajam mērķim.

Pirms pievienot ierīci gāzes sistēmai, jāpārbauda, vai tā ir piemērota gāzes veidam, kas tai tiks pievadīts (skatiet I tabulu). Mūsu plīts virsmas ir izstrādātas, lai darbotos, ar kādu no gāzes veidiem, kuri ir norādīti ierīces datu plāksnītēs.

Šo ierīci nedrīkst pieslēgt sadegšanas produktu izvades cauruļvadam. Tā jāuzstāda un jāpievieno saskaņā ar spēkā esošajiem uzstādīšanas noteikumiem. Īpaša uzmanība jāpievērš noteikumiem, kas attiecas uz ventilāciju.

Pārbaudiet plīts virsmas izmērus, kā arī virtuves mēbelē izveidojamā padziļinājuma izmērus.

Darba virsmai jābūt līdzenai un horizontālai. Kad ir veikts zāgējums, jānodrošina mēbeļu stabilitāte.

Darba virsma hermētiski jāpiestiprina sienai, lai izvairītos no mitruma ietekmes.

Lai uzstādītu plīti, jāpārlicinās, ka tai ir mehāniskā ventilācija, un jāpārbauda izmēri saskaņā ar uzstādīšanas rokasgrāmatu.

Paneļiem, kas novietoti uz virtuves darba virsmas un atrodas blakus plīts virsmai, ir jābūt izgatavotiem no nedegoša materiāla. To virsējam slānim un līmei, ar kuru šie paneļi ir piestiprināti, jābūt karstumizturīgiem, lai novērstu iespējamus bojājumus.

Karstajās zonās nedrīkst atrasties elektrības kabeļi.

Barošanas kabelim jābūt piestiprinātam pie mēbeles moduļa, lai novērstu tā pieskaršanos plīts karstajam daļam vai plīts virsmai. Ierīcēm ar jebkāda veida elektriskajām sastāvdaļām obligāti jābūt iezemētiem. Rīkojieties uzmanīgi ar ierīci visa uzstādīšanas procesa laikā. Nedaudziet ierīci.

Uzmanīgi izlasiet instrukciju pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas.

**JA ŠOS NOTEIKUMUS NEIEVĒRO, TAD ATBILDĪBA JĀUZŅEMAS IERĪCES UZSTĀDĪTĀJAM, NEVIS RAŽOTĀJAM.**

### Plīts virsmas ierīkošana mēbeles modulī

**Norādījums:** Iebūvējot cepeškrāsni, jāizmanto aizsargcimdī.

Iespējamība ievietot plīts virsmu mēbeles modulī saskaņā ar noteikumiem par gāzes ierīcēm EN 30 - 1- 1, atbilst 3. klasei.

Koka šķiedras, kas izmantotas darba virsmu ražošanā, saskaroties ar mitrumu, samērā ātri uzbriest. Tāpēc mēs iesakām zāgējuma vietas apstrādāt ar īpašu līmi, lai tās aizsargātu no tvaika vai ūdens kondensāta, kas varētu uzkrāties zem virtuves mēbeles darba virsmas.

Skavas un ūdensnecaurlaidības blīve (plīts virsmas apakšējā mala) ir uzlikta jau rūpnīcā. Nekādā gadījumā skavas un blīves nenoņemiet. Blīve garantē visas darba virsmas ūdensdrošību un novērš ūdens nokļūšanu uz tās.

10 mm attālumā no plīts virsmas pamata jānovieto nedegoša materiāla atdalītājs, piemēram, finiera vai metāla (kā norādīts 2. un 2.a att.).

Ja zem ierīces atrodas atvilktnes, pārlicinieties, ka tajā neatrodas karstuma jūtīgi vai viegli uzliesmojoši priekšmeti, kā piemēram, aerosoli vai apavu krēmi. Izmantojiet tikai karstumizturīgas atvilktnes.

Kad plīts virsma ir iestiprināta, pagrieziet skavu un stipri pieskrūvējiet kā norādīts 4. att.

Ja ir nepieciešama tās demontāža, atskrūvējiet skavu un veiciet tās pašas darbības apgrieztā secībā.

### A. Parastais uzstādīšanas veids

1. Minimālie attālumi (mm). Galda virsmā izzāgējiet vajadzīgā izmēra caurumu. 2. att.

Novietojiet savu plīts virsmu mēbelē izveidotajā padziļinājumā.

### B. Līmeņotais uzstādīšanas veids

Svarīgs brīdinājums.

Visi zāgēšanas darbi darba virsmā jāveic specializētā veikalā.

Zāgējumiem jābūt tīriem un precīziem, jo uz virsmas ir redzamas zāgējuma malas. Pēc zāgēšanas darbu veikšanas ir jānodrošina arī mēbeļu stabilitāte.

Izmantojiet tikai speciālas darba virsmas, kas ir karstuma un ūdens izturīgas (piem., no dabīga akmens vai flizētas darba virsmas).

Griezumam mērus skatiet 2.a att.

Iebūvētajām mēbelēm jābūt karstumizturīgām līdz 90 °C temperatūrai.

Flizēta darba virsma:

nojadzības gadījumā paaugstiniet atbalsta virsmas ar ūdens un karstuma izturīgām loksniem; 5. att.

Novietojiet plīts virsmu horizontāli izgriezumā un uzmaniet, lai ap ierīci paliek vienmērīga rievā; 4.a att. Plīts virsmai jāatrodas nedaudz zemāk par darba virsmu.

1. Pārbaudiet ierīču darbību un pozīciju.

2. Aizpildiet rievu starp darba virsmu un keramisko virsmu ar piemērotu parasto silikona līmi jūsu izvēlētajā krāsā. 4.b att.

Uzmanību! Ja izmantojat nepiemērotu silikona līmi, dabīgā akmens virsmās var rasties krāsojumi, kurus vairs nevarēs notīrīt.

Nemiet vērā ražotāja norādes par lietošanu.

Iepildiet silikona līmi rievās. Ar skrāpi vai ziepēs samitrinātu pirkstu nolīdziniet silikona līmi pirms tā izveido pacēluma kārtu.

Kad silikona līme ir nožuvusi, varat lietot ierīci.

### Plīts virsmu pievienošana

3. Gāzes plīts ievades kolektora gals ir aprīkots ar 1/2" (20,955 mm) vītņotu līkumu; 3.a att. Šis līkums atļauj:

- stingro savienojumu;

- savienojumu ar metāla elastīgo cauruli (L min. 1 m – max. 3 m). Šajā gadījumā jānovērš šīs caurules saskare ar iebūvējamās vienības (piemēram, atvilktnes) kustīgajām daļām un tās izvade pa caurumiem, kurus var nosprostot.

Neatkarīgi no tā, kāds ir plīts virsmas savienojums, nekustiniet un negroziet līkumu, atstājiet to rūpnīcā uzstādītajā pozīcijā.

Ja ir jāizveido cilindrisks savienojums, aizstājiet rūpnīcā uzstādīto caurules līkumu ar to, kas atrodas piederumu somā. Att. 6.

Neaizmirstiet ielikt blīvi!

Ja tomēr kāda iemesla dēļ savienojums ir izgrozīts, jāpārlicinās, ka šī zona ir nekustīga. Pārbaudiet visu ierīkoto savienojumu hermētiskumu.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par uzstādītāja veiktajiem savienojumiem un par noplūdi, kuru izraisījis kustināts vai griezts līkums.

4. Salīdziniet spriegumu un kopējo jaudu uz datu plāksnītes. Ierīcei ir jābūt iezemētai.

Jums jāpārlicinās, ka pieslēgums ir veikts saskaņā ar attiecīgajā valstī noteiktajam līkumu prasībām.

Pilnībā ievērojiet vietējā gāzes piegādes uzņēmuma noteikumus.

Lai izpildītu standartu drošības noteikumus, uzstādītājam jāparedz visu polu slēdzis ar kontaktu attālumu vismaz 3 mm. Tas nav nepieciešams tad, ja pieslēgšana notiek ar lietotājam pieejamu kontaktligzdu.

Ierīces ar elektrības kontaktdakšām ir tikai jāpievieno elektrības ligzdām, kam obligāti jābūt iezemētām.

Iekārta ir aprīkota ar EK „šuko” veida spraudni. Lai nodrošinātu aizsargemējumus Dānijas standarta veida kontaktligzdā, iekārtai jāpievieno atbilstošs spraudņa pārveidotājs. Šādu pārveidotāju (atļauts izmantot maksimāli līdz 13 ampēriem) var iegādāties klientu dienestā (rezerves daļas Nr. 616581).

Šī ierīce ir „Y” veida, kas nozīmē, ka ieejas kabeļi NEDRĪKST MAINĪT PATS LIETOTĀJS, bet tikai uzņēmuma tehniskais dienests. Ir jāievēro kabeļa diametrs un veids.

Neveiciet labojumus ierīces iekšpusē. Ja tas ir nepieciešams, sazinieties ar mūsu tehniskā atbalsta dienestu.

Plīts virsmas piegādā ar barošanas kabeļiem un ar kontaktdakšu vai bez tās.

**KABEĻU VEIDI**

Plīts virsma Barošanas kabelis:

Visa gāze 3 x 0,5 mm<sup>2</sup>

5. Lai pabeigtu uzstādīšanu, uz attiecīgajiem degļu riņķiem ir jāuzliek difuzori un degļu vāciņi.

Turklāt ir pareizi jāuzliek arī restes – to stiprinājuma elementos. 7. att.

### Gāzes veida maiņa

Visi uzstādīšanas, regulēšanas un pielāgošanas darbi cita veida gāzei jāveic pilnvarotam tehnikam, ievērojot piemērojamos noteikumus un tiesību aktus, kā arī vietējo elektroenerģijas un gāzes uzņēmumu norādes.

Lai ierīci pielāgotu cita veida gāzei, ieteicams zvanīt mūsu tehniskajam dienestam.

**Pirms jebkuru darbību veikšanas, atslēdziet iekārtu no gāzes un elektrības padeves.**

Pirms pievienot ierīci gāzes sistēmai, ir jāpārbauda, vai tā ir piemērota gāzes veidam, kuru pievadīs.

Mūsu plīts virsmas ir ražotas, lai tās darbotos ar kādu no gāzes veidiem, kas norādīti ierīces datu plāksnītēs.



Ja vien to atļauj jūsu valstī spēkā esošā likumdošana (skatīt datu plāksnīti), šo plīts virsmu var pielāgot darbībai ar citu veidu gāzēm. Lai to paveiktu, jāveic turpmāk minētās darbības.

#### A) Plīts virsmas ātrā, vidējā ātrā un papildu degļa inžektoru maiņa.

1. Noņemiet restes, vākus un degļa pamatu.

2. Mainiet inžektorus izmantojot mūsu tehniskā dienesta piedāvāto atslēgu (Nr. 424699), esiet īpaši piesardzīgs, lai inžektors neatdalās brīdī, kad to noņem vai piestiprina deglim (skatiet II tabulu). Lai nodrošinātu to hermētiskumu, pārliecinieties, ka tie tiek pievilkti līdz galam. 8. att.

Šiem degļiem nav jāregulē primārā gaisa padeve.

#### B) Inžektoru maiņa augšējām lielajām divkārtšas liesmas deglim (9. att).

Stikla un profilu konstrukcija ir piestiprināta pārējai plīts virsmai ar skavu stiprinājuma sistēmu. Lai noņemtu stikla un profilu konstrukciju, rīkojieties šādi:

- noņemiet visus degļa vākus un restes, 9.a att.;

- izņemot skrūvi, atbrīvojiet iebūvētās ierīces priekšējo stiprinājuma skavu.

2. Atskrūvējiet degļu skrūves (9.a–9.b att.) un izņemiet slēdžus no to vietām.

Izmantojiet demontāžas sviru (Nr. 483196), kas pieejama mūsu tehniskajā dienestā. Lai atbrīvotu priekšējās skavas, izmantojiet sviru 10. attēlos norādītajā zonā, atkarībā no savas plīts virsmas.

#### Nekad neizmantojiet sviru stikla apmalēm, ja tām nav uzlikts profils vai rāmīš!

- Lai atbrīvotu aizmugures skavas, uzmanīgi paceliet stikla un profilu konstrukciju, kā norādīts 10.a att.

#### Ārējās liesmas inžektora maiņa (11.a att.)

- Atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi, lai atbrīvotu buksi, pagriežot to atpakaļ, lai viegli piekļūtu galvenajam inžektoram. a1. att.

- Izņemiet ārējās liesmas inžektoru, pagriežot to pa kreisi. a2.–a3. att.

- Pieskrūvējiet jauno ārējās liesmas inžektoru. a3.–a4. attēls, kā norādīts II tabulā.

- Noregulējiet attālumu gaisa plūsmas intensitātes regulēšanas buksē L2 saskaņā ar vērtību -Z-, kas norādīta II tabulā. a5. att.

- Pielieciet stiprinājuma skrūvi. a6. att.

#### Iekšējās liesmas inžektora maiņa (11.b att.)

Atskrūvējiet detaļu M3 no pieskrūvētās detaļas M2. Lai to izdarītu, atbalstiet pieskrūvēto detaļu pretējā virzienā.

- Izņemiet cauruli no detaļas M2; b2. att.

- Demontējiet komplektu M2-M4 no detaļas M1; b3.–b4. att.

- Izņemiet iekšējās liesmas inžektoru M4 no detaļas M2; b5.–b6. att.

- Pieskrūvējiet jauno iekšējās gaismas inžektoru M4, kā norādīts II tabulā. b6.–b7. att.

Demontāžas procesam visas sastāvdaļas uzstādiet apgriezta secībā.

\* Ja ierīce nav kārtīgi nostiprināta vai arī fiksatoru sistēma ir pārāk stingra, var gadīties, ka tiek pacelta visa plīts virsma. Šādā gadījumā jārikojas tā, kā turpmāk norādīts.

1. Atbrīvojiet ierīces moduļa fiksēšanas skavas.

2. Atbrīvojiet galveno gāzes pievadu un izņemiet ierīci no tā iebūvēšanas cauruma.

3. Izmantojiet demontāžas sviru (Nr. 483196), kā norādīts 12. att.

#### C) Plīts virsmas degļu vārstu uzstādīšana samazināta patēriņa pozīcijā (13. att.).

1. Novietojiet vārstus minimālajā pozīcijā.

2. Noņemiet vārstu slēdžus.

3. Atradīsiet elastīgas gumijas aizturi. Piespiediet to ar skrūvgrieža galu, lai varētu piekļūt padeves krāna regulēšanas pogai.

#### Nekādā gadījumā nedemontējiet aizturi.

4. „By-pass” skrūvju regulēšana.

Atkarībā no gāzes veida, kādu vēlaties uzstādīt savai ierīcei, jums jāveic kāda no turpmāk minētajām darbībām, kas atzīmēta ar A, B, C un D.

A: līdz galam jāpieskrūvē „by-pass” skrūves.

B: jāatlaiz valīgi „by-pass” skrūves, līdz ir noregulēts vajadzīgais liesmas lielums.

C: jānomaina „by-pass” skrūves pret jūsu ierīces pārveidošanas piederumu maisiņā pievienotajām.

D: šajā gadījumā „by-pass” skrūves nav jāaiztiek.

Visos gadījumos pārbaudiet, vai pēc gāzes pārveidošanas degļu liesma ir atbilstoša. To var izdarīt, ja, pagriežot no maksimālās pozīcijas minimālajā pozīcijā, liesma nenodzīst un nesamazinās.

Lai uzzinātu, kurš ir jūsu gadījums (A, B, C vai D), skatieties III tabulā.

5. Lai varētu nodrošināt plīts virsmas elektrisko noturību šķidrums izliešanās gadījumā, svarīgi, lai ir uzstādīti visi aizturi.

6. Novietojiet atpakaļ vārstu slēdžus.

Nekad nedemontējiet vārsta serdeni (14. att.): bojājuma gadījumā nomainiet visu krānu.

#### D) Blakus datu plāksnītei piestipriniet uzlīmi, kurā norādīts aparāta jaunās gāzes veids.

## Instrukcje dla osoby wykonującej instalację

Wszystkie czynności związane z instalacją, regulacją i dostosowaniem urządzenia do innych rodzajów gazów powinny być wykonywane przez uprawnionego instalatora serwisu technicznego, z uwzględnieniem wszystkich norm i przepisów prawnych obowiązujących w danym kraju oraz zaleceń lokalnych dostawców energii elektrycznej i gazu.

W celu dostosowania urządzenia do zasilania innymi rodzajami gazów, zaleca się kontakt z naszym Serwisem Technicznym.

#### Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy odciąć dopływ gazu i zasilanie elektryczne urządzenia.

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego; niedozwolone jest jego użytkowanie w zastosowaniach handlowych lub profesjonalnych. Nie należy instalować urządzenia na jachtach ani w przyczepach kempingowych. Gwarancja będzie ważna wyłącznie w przypadku przestrzegania przewidzianego sposobu użytkowania urządzenia.

Przed podłączeniem urządzenia do instalacji należy sprawdzić, czy jest ono przygotowane do funkcjonowania w oparciu o rodzaj gazu, który będzie do niego dostarczany (patrz tabela I).

Nasze płyty kuchenne są fabrycznie przygotowane do funkcjonowania w oparciu o rodzaj gazu wskazany na tabliczce znamionowej.

Nie należy podłączać urządzenia do przewodu służącego do usuwania produktów spalania. Instalacja i podłączenie urządzenia powinny zostać wykonane zgodnie z obowiązującymi normami dotyczącymi instalacji.

Należy zwrócić szczególną uwagę na przepisy dotyczące wentylacji. Sprawdzić wymiary płyty kuchennej, a także wymiary otworu, który należy wykonać w odpowiednim meblu.

Blat roboczy powinien być płaski i poziomy. Po wykonaniu wycięcia należy również zapewnić stabilne ustawienie mebli.

Blat roboczy powinien być hermetycznie przyklejony do ściany, aby zapobiec zawilgoceniu.

W celu wykonania instalacji na piekarniku, należy sprawdzić, czy posiada on system wymuszonej wentylacji i sprawdzić odpowiednie wymiary zgodnie z instrukcją montażu.

Panele, które znajdują się na powierzchni roboczej bezpośrednio w pobliżu płyty kuchennej, powinny być wykonane z niepalnego materiału. Zarówno pokrycia z laminatu jak i klej używany do ich zamocowania powinny być odporne na wysoką temperaturę, aby zapobiec powstaniu uszkodzeń.

Przewody elektryczne nie powinny się stykać się z miejscami, które ulegają nagrzaniu.

Przewód zasilania powinien zostać przymocowany do mebla w taki sposób, aby uniknąć zetknięcia z gorącymi częściami piekarnika lub płyty kuchennej.

Urządzenia zawierające jakiegokolwiek podzespoły elektryczne powinny obowiązkowo być podłączone do uziemienia.

W trakcie całego procesu instalacji należy zachować ostrożność podczas wykonywania czynności przy urządzeniu. Nie należy uderzać w urządzenie.

Przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia, należy zapoznać się z instrukcją.

#### W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA ODPOWIEDNIH PRZEPISÓW, WSZELKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ PONOSI OSOBA WYKONUJĄCA INSTALACJĘ, NATOMIAST PRODUCENT ZOSTAJE ZWOLNIONY Z ODPOWIEDZIALNOŚCI.

## Instalacja płyty kuchennej w meblu

**Wskazówka:** Podczas montażu płyty grzewczej używać rękawic ochronnych.

Możliwość umieszczenia płyty kuchennej w meblu zgodnie z normą dla urządzeń zasilanych gazem EN 30 - 1 - 1, określają przepisy dotyczące urządzeń klasy 3.

Przy zetknięciu z wilgocią, włókna drewna użyte do wykonania mebli zabudowy stosunkowo szybko pęcznieją. Z tego względu, należy powleć specjalnym lakierem powierzchnie cięć w celu zabezpieczenia ich przed parą lub skroplinami, które mogą się gromadzić pod blatem mebla kuchennej. Uchwyty i uszczelka (dolna krawędź płyty kuchennej) są zamocowane fabrycznie. W żadnym wypadku nie należy dokonywać demontażu.

Uszczelka zabezpiecza cały blat przed wilgocią i zapobiega sączeniu.

Należy umieścić element oddzielający z materiału niepalnego, na przykład ze sklejki lub metalu, w odległości 10 mm od podstawy płyty kuchennej (zgodnie z Rys. 2 i 2a).

Jeżeli pod urządzeniem znajduje się szuflada, należy upewnić się, że nie znajdują się w niej przedmioty wrażliwe na temperaturę lub łatwopalne, na przykład aerozole lub nabytyszczące do butów. Należy używać wyłącznie szuflad żaroodpornych.



Po wsunięciu płyty kuchenki należy obrócić uchwyt i mocno go przykręcić, jak pokazano na Rys. 4.

W przypadku, gdy konieczne jest wykonanie demontażu, odkręcić uchwyt i wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

## A. Instalacja zwykła

1- Minimalne odległości (mm). Wykonać cięcie w blacie zgodnie z wymaganymi wymiarami. Rys. 2.

Wycentrować płytę kuchenki w przeznaczonym na nią ślepym otworze w meblu.

## B. Instalacja płaska

Ważna uwaga:

Wszystkie prace związane z wycięciem w blacie roboczym powinny być wykonywane w wyspecjalizowanym serwisie.

Wycięcia powinny być czyste i dokładne, ponieważ krawędź wycięcia jest widoczna na wierzchu. Po wykonaniu prac związanych z wycięciem, należy również zapewnić stabilne ustawienie mebli.

Używać wyłącznie specjalnych blatów roboczych, odpornych na wysoką temperaturę i wodę (np. z naturalnego kamienia lub blatu roboczego pokrytego płytkami ceramicznymi).

Wymiary wycięć, patrz Rys. 2a.

Meble zabudowy powinny być odporne na temperaturę do 90 °C.

W przypadku zabudowy płyty grzejnej z płytek ceramicznych:

w razie potrzeby pokryć powierzchnie podparcia listwami odpornymi na wysoką temperaturę i na wodę, Rys. 5.

Umieścić płytę kuchenki poziomo w ramie i pamiętać, aby na obwodzie urządzenia znajdowała się równa szczelina, Rys. 4a. Płyta kuchenki powinna sięgać nieco poniżej powierzchni blatu roboczego.

1 - Sprawdzić działanie i położenie urządzeń.

2 - Wypełnić szczelinę między płytą kuchenki a blatem ceramicznym zwykłym klejem silikonowym w wybranym kolorze. Rys. 4b.

Uwaga: jeśli używa się nieodpowiedniego rodzaju kleju do zabudowy z kamienia naturalnego, mogą powstać zabarwienia, których nie będzie można usunąć.

Należy przestrzegać instrukcji użytkownika producenta.

Umieścić klej silikonowy w szczelinach. Przed zestaleniem, wyrównać powierzchnię kleju silikonowego za pomocą namydlonego skrobaka lub palca.

Po wyschnięciu kleju silikonowego można rozpocząć użytkowanie urządzenia.

## Podłączenie płyt kuchenek

3 - Zakończenie wejściowego kolektora płyty kuchenki zasilanej gazem jest wyposażone w złącze kolankowe z gwintem o wymiarze 1/2" (20,955 mm) Rys. 3a. Złącze kolankowe umożliwia:

- Sztwytne połączenie

- Połączenie za pomocą metalowego przewodu elastycznego (L min. 1 m - maks. 3 m). Należy zapobiec stykaniu się tego przewodu z ruchomymi częściami zabudowy (na przykład szuflada) i przechodzeniu przez miejsca, które mogą zostać zajęte przez blokujące przestrzeń przedmioty.

Bez względu na rodzaj połączenia, nie należy nigdy poruszać ani obracać złączem kolankowym, zmieniając jego położenie fabryczne.

Jeśli wymagane jest wykonanie złącza cylindrycznego, należy wymienić złącze kolankowe zamontowane fabrycznie na złącze znajdujące się w torebce z akcesoriami. Rys. 6.

Proszę pamiętać o założeniu uszczelki.

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu złącze kolankowe jest obracane, należy sprawdzić szczelność w tej strefie. Sprawdzić szczelność wszystkich wykonanych połączeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wycieki powstałe w przypadku poruszania lub obracania złączem kolankowym, a także za połączenia wykonane przez osobę wykonującą instalację.

4 - Należy sprawdzić na tabliczce znamionowej całkowite napięcie i moc. Urządzenie powinno być podłączone do uziemienia.

Upewnić się, czy podłączenie zostało wykonane zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju.

Należy w pełni przestrzegać zarządzeń lokalnego dystrybutora energii elektrycznej.

Aby spełnić powszechnie obowiązujące zasady bezpieczeństwa, osoba wykonująca instalację urządzenia powinna przewidzieć wielobiegunowy wyłącznik odcinający zasilanie z otwarciem kontaktu minimum 3 mm. Nie jest to konieczne w przypadku podłączenia za pomocą wtyczki, jeśli jest ona dostępna dla użytkownika.

Urządzenia wyposażone we wtyczkę można podłączać wyłącznie do puszek z gniazdkiem z prawidłowo zainstalowanym uziemieniem.

Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę UE Schuko. W celu

zapewnienia uziemienia w gnieździe duńskim urządzenie należy podłączyć za pomocą odpowiedniego adapteru-wtyczki. Taki adapter (o dopuszczalnym natężeniu do maks. 13 amperów) można nabyć w serwisie (nr części zamiennej 616581).

Urządzenie jest urządzeniem typu "Y", co oznacza, że przewód wejściowy NIE MOŻE BYĆ WYMIENIANY PRZEZ UŻYTKOWNIKA, lecz wyłącznie przez Serwis Techniczny danej marki. Należy zachować odpowiedni rodzaj przewodu oraz przekrój.

Nie należy wykonywać żadnych czynności we wnętrzu urządzenia. W razie potrzeby, proszę wezwać nasz Serwis Techniczny.

Płyty kuchenki są dostarczane wraz z przewodem zasilania zaopatrzonym we wtyczkę lub bez niej.

### RODZAJE PRZEWODÓW

Płyta kuchenki Przewód zasilania:

Zasilana każdym rodzajem gazu 3 x 0,5 mm<sup>2</sup>

5- Aby zakończyć instalację, należy umieścić dyfuzory i nakładki palników na odpowiednich płomieniach.

Poza tym, należy prawidłowo umieścić ruszty na elementach mocujących. Rys. 7.

## Zmiana rodzaju gazu

**Wszystkie czynności związane z instalacją, regulacją i dostosowaniem urządzenia do innych rodzajów gazu powinny być wykonywane przez uprawnionego instalatora serwisu technicznego, z uwzględnieniem wszystkich norm i przepisów prawnych obowiązujących w danym kraju oraz zaleceń lokalnych dostawców energii elektrycznej i gazu.**

**W celu dostosowania urządzenia do zasilania innymi rodzajami gazu, zaleca się kontakt z naszym Serwisem Technicznym.**

**Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy odciąć dopływ gazu i zasilanie elektryczne urządzenia.**

Przed podłączeniem urządzenia do instalacji należy sprawdzić, czy jest ono przygotowane do funkcjonowania w oparciu o rodzaj gazu, który będzie do niego dostarczany.

Nasze płyty kuchenek są fabrycznie przygotowane do funkcjonowania w oparciu o rodzaj gazu wskazany na tabliczce znamionowej.

W granicach dozwolonych przez przepisy obowiązujące w danym kraju (patrz tabliczka znamionowa), płyta kuchenki może zostać dostosowana do działania w oparciu o inny rodzaj gazu. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

**A) Wymiana dyszy palnika szybkiego, półszybkiego i pomocniczego płyty kuchenki.**

1- Usunąć ruszty, nakładki i korpus palnika.

2- Wymienić dysze za pomocą klucza dostępnego w naszym Serwisie Technicznym (patrz tabela II) o kodzie produktu 424699, zwracając szczególną uwagę na to, aby nie odłamać dyszy podczas wyciągania jej lub mocowania w palniku. Należy mocno dokręcić dysze w celu zapewnienia szczelności układu. Rys. 8.

W tych palnikach nie należy regulować dopływu powietrza podstawowego.

**B) Wymiana dyszy górnego dużego palnika o podwójnym wieńcu płomieni (Rys. 9).**

Szklany element z profilami jest przymocowany do płyty kuchenki za pomocą systemu zacisków. Aby zdjąć szklany element z profilami, należy wykonać następujące czynności:

- Zdjąć wszystkie nakładki palnika i ruszty. Rys. 9a.

- Poluzować przedni uchwyt mocujący urządzenie do mebla, wyjmując śrubę.

2- Poluzować śruby palników, rys. 9a-9b, i wyjąć pokrętła z odpowiednich otworów.

Należy skorzystać z dźwigni demontującej (kod produktu 483196) dostępnej w naszym Serwisie Technicznym. Aby zwolnić przedni zacisk, należy użyć dźwigni w obszarze oznaczonym na rys. 10, w zależności od modelu płyty kuchenki.

**Nigdy nie należy podważać krawędzi elementu szklanego, gdy nie są zabezpieczone specjalnymi profilami lub osłonami!**

- Aby zwolnić tylny zacisk, należy ostrożnie unieść szklany element z profilem w sposób przedstawiony na rys. 10a.

**Wymiana dyszy płomienia zewnętrznego (rys. 11a):**

- Poluzować śrubę mocującą, aby przesunąć tuleję redukcyjną do tyłu i uzyskać łatwy dostęp do dyszy głównej. Rys. a1.

- Wyjąć dyszę płomienia zewnętrznego, obracając ją w lewo. Rys. a2-a3.

- Wkręcić nową dyszę płomienia zewnętrznego. Rys. a3-a4, zgodnie z tabelą II.

- Wyregulować odległość w tulei redukcyjnej strumienia powietrza L2 do wartości -Z- podanej w tabeli II. Rys. a5.

- Dokręcić śrubę mocującą. Rys. a6.

**Wymiana dyszy płomienia wewnętrznego (Rys. 11b):**

Wykręcić element M3 z elementu gwintowanego M2. W tym celu, przytrzymać element gwintowany, wywierając na niego siłę skierowaną w kierunku przeciwnym.

- Wyjąć przewód z elementu M2. Rys. b2.

- Wymontować zespół M2-M4 z elementu M1. Rys. b3-b4.

- Wyjąć dyszę płomienia wewnętrznego M4 z elementu M2. Rys. b5-b6.

- Wkręcić nową dyszę płomienia wewnętrznego M4, zgodnie z tabelą II. Rys. b6-b7.

Zamontować wszystkie elementy, wykonując czynności demontażu w odwrotnej kolejności.

\* Jeśli urządzenie nie jest prawidłowo zamocowane lub system zacisków jest zbyt sztywny, może zdarzyć się, że podniesie się całe urządzenie. W tym przypadku należy zastosować następującą procedurę:

1- Poluzować uchwyty mocujące urządzenie do mebla.

2- Poluzować główny przewód zasilania gazem i wyjąć urządzenie z otworu w meblu.

3- Użyć dźwigni demontującej 483196 zgodnie z rysunkiem 12.

**B) Regulacja oszczędnego zużycia gazu w kurkach palników płyty kuchenki (Rys. 13).**

1- Ustawić kurki w położeniu minimalnym.

2- Wyjąć pokrętła z kurków.

3- Wówczas będzie można zobaczyć element zabezpieczający z gumy elastycznej. Naciśnąć element końcem śrubokrętu, aby dostać się do śruby regulacyjnej kurka.

**W żadnym wypadku nie wyjmować elementu zabezpieczającego.**

4- Regulacja śruby złączki przejściowej.

Zależnie od rodzaju gazu, do którego zamierza się dostosować urządzenie, należy wykonać jedną z następujących czynności oznaczonych literą A, B, C lub D:

A: Docisnąć do końca śruby złączek przejściowych.

B: Poluzować śruby złączek przejściowych aż do uzyskania prawidłowego płomienia.

C: Wymienić śruby złączek przejściowych znajdujące się w posiadanym urządzeniu na śruby złączek przejściowych dostarczone w torebce z zestawem umożliwiającym zmianę zasilania.

D: W tym przypadku, nie należy wykonywać żadnych czynności przy śrubach złączek przejściowych.

W każdym przypadku, po dostosowaniu urządzenia w celu zasilania innym rodzajem gazu, należy sprawdzić, czy płomień w palnikach jest prawidłowy, to znaczy czy po przejściu z ustawienia maksymalnego do minimalnego, palnik nie gaśnie ani nie występuje cofanie się płomienia. Aby dowiedzieć się, który przypadek ma zastosowanie w danej sytuacji (A, B, C lub D), należy zapoznać się z tabelą III.

5- Ważne jest, aby zamocowane zostały wszystkie elementy zabezpieczające, co zapewni szczelność elektryczną na wypadek wylania się płynów na płytę kuchenki.

6- Ponownie umieścić pokrętła w kurkach.

Nigdy nie należy demontować trzpienia kurka (rys. 14): w przypadku awarii, należy wymienić kompletny kurek.

**D) W pobliżu tabliczki znamionowej umieścić etykietkę z nazwą gazu, do którego zostało dostosowane urządzenie.**

ru

## Руководство для исполнителя монтажных работ

Все операции по установке, наладке и адаптации к другому виду газа должны проводиться сертифицированным специалистом в соответствии со всеми действующими нормами и законодательством, а также с предписаниями местных газо- и электроснабжающих компаний.

Для адаптации прибора к другому виду газа рекомендуем связаться с нашим сервисным центром.

Перед проведением любых действий необходимо перекрыть подачу газа и электроэнергии к данному электроприбору.

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может применяться в промышленных или коммерческих целях. Данный прибор нельзя устанавливать на яхтах или в автокемперах. Гарантия производителя действительна только в случае использования прибора по назначению.

Перед подключением прибора к сети необходимо убедиться, что он настроен для использования с тем типом газа, который к нему подведен (см. таблицу I).

Наши варочные панели настроены на фабрике для использования с газом, указанным в табличке с характеристиками.

Данный прибор нельзя подсоединять к дымоходу для отвода дымовых газов. Установка прибора и его подключение к сети должны проводиться в соответствии с действующими нормами. Особое внимание следует уделить требованиям к вентиляции.

Проверьте габариты варочной панели, а также размеры отверстия, которое нужно проделать в тумбе.

Столешница тумбы должна быть плоской и горизонтальной. После подготовки отверстия необходимо установить тумбу в устойчивое положение.

Для предотвращения просачивания влаги следует заполнить стык между столешницей и стеной герметиком.

Если установка варочной панели проводится поверх духового шкафа, убедитесь, что в нем имеется принудительная вентиляция, и проверьте габариты в его руководстве по монтажу.

Поверхности, находящиеся над столешницей в непосредственной близости от варочной панели, должны быть покрыты невоспламеняющимися материалами. Во избежание повреждения, слоистые облицовочные покрытия и фиксирующий их клеящий состав должны быть устойчивыми к воздействию высоких температур.

Электрические кабели не должны соприкасаться с нагревающимися частями панели.

Кабель питания необходимо закрепить на тумбе, чтобы он не касался нагреваемых частей духового шкафа или варочной панели.

Устройства, имеющие электрические детали, обязательно должны быть заземлены.

На протяжении всего процесса монтажа следует обращаться с прибором осторожно. Не ударяйте по прибору.

Перед началом монтажа и эксплуатации внимательно изучите руководство.

**В СЛУЧАЕ НЕВЫПОЛНЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ НОРМ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕСЕТ ИСПОЛНИТЕЛЬ МОНТАЖНЫХ РАБОТ, А ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСВОБОЖДАЕТСЯ ОТ ВСЯКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.**

## Установка варочной панели в тумбу

**Указание:** При установке варочной панели используйте защитные перчатки.

Возможность размещения варочной панели в тумбе: по норме для газовых приборов EN 30-1-1 варочная панель соответствует классу 3. Волокна древесных панелей, используемых для производства кухонной мебели, при контакте с влагой относительно быстро разбухают. Поэтому рекомендуется покрыть поверхность среза особым герметиком, чтобы предохранить ее от воздействия пара и водяного конденсата, которые могут скапливаться под столешницей кухонной тумбы.

Зажимы и герметичная прокладка (по нижнему краю варочной панели) устанавливаются на заводе. Их ни в коем случае нельзя снимать.

Прокладка гарантирует влагонепроницаемость всей столешницы и препятствует просачиванию влаги.

Необходимо установить перегородку из невоспламеняющегося материала (например, из металла или фанерного листа) на расстоянии 10 мм от основания варочной панели (см. рис. 2 и 2а).

Если под варочной панелью расположен ящик, пожалуйста, убедитесь, что в нем не хранятся теплочувствительные или легко воспламеняющиеся предметы, например баллончики с аэрозолями или крем для обуви. Используйте только выдвижные ящики, устойчивые к воздействию температуры.

После установки варочной панели в отверстие тумбы, необходимо повернуть зажимы и сильно прикрутить их так, как показано на рис. 4.

Если необходимо демонтировать прибор, отвинтите зажимы и повторите все действия в обратном порядке.

## А. Обычная установка

1. Минимальные расстояния (мм). Проделайте в столешнице отверстие нужного размера (рис. 2).

Установите варочную панель в центр отверстия, проделанного в тумбе.

## В. Установка вровень со столешницей

Важное предупреждение:

все работы по подготовке отверстий в столешнице должны производиться в специализированном магазине.

Линии среза должны быть ровными и точными, потому что край среза будет виден на поверхности. После подготовки отверстий тумбу необходимо установить в устойчивое положение.

Можно использовать только специальные столешницы, устойчивые к воздействию высоких температур и влаги (например столешницы из натурального камня или с покрытием из керамической плитки). Размеры отверстия см. на рис. 2а.

Тумба, в которую устанавливается варочная панель, должна выдерживать температуру до 90 °С.

Если столешница покрыта керамической плиткой:

при необходимости нужно нарастить поверхность опоры с помощью планок, устойчивых к воздействию высоких температур и влаги (рис. 5).

Установите варочную панель горизонтально в отверстие и убедитесь, что вокруг нее осталось равномерное пространство для шва (рис. 4а). Варочная панель должна оказаться немного ниже уровня столешницы.

1. Проверьте правильность положения приборов и их рабочее состояние.

2. Заполните шов между столешницей и варочной панелью подходящим силиконовым герметиком обычного типа нужного цвета (рис. 4б).

Внимание! При использовании неподходящего герметика на столешницах из натурального камня могут образоваться цветные пятна, не подлежащие удалению.

Следуйте инструкциям производителя.

Введите герметик в углубление шва. Перед затвердением герметика выровняйте его поверхность шпателем или смоченным в мыльной воде пальцем.

Использовать варочную панель можно после высыхания силиконового герметика.

## Подключение варочных панелей

3. На конце впускного патрубка газовой варочной панели имеется колено с резьбой размером 1/2" (20,955 мм) (рис. 3а). Это колено позволяет осуществить:

- жесткое соединение;

- соединение с гибким металлическим шлангом (L min. 1 м - max. 3 м). В этом случае необходимо исключить соприкосновение шланга с подвижными частями мебели, в которую встраивается варочная панель (например, с выдвигаемыми ящиками), а также прохождение шланга в местах, которые могут оказаться загроможденными.

Каким бы ни было соединение, нельзя сдвигать или поворачивать колено из положения, в которое оно было установлено на заводе.

Если необходимо выполнить цилиндрическое соединение, замените колено, установленное на заводе, на колено из пакета с принадлежностями. Рис. 6.

Не забудьте установить уплотнительную прокладку.

Если по каким-то причинам колено было повернуто, следует проверить герметичность этого участка. Убедитесь, что все произведенные соединения герметичны.

Производитель не несет ответственность за утечку газа в соединениях, произведенных исполнителем монтажных работ, и в случае смещения или поворота колена.

4. На табличке с техническими характеристиками необходимо проверить параметры напряжения сети и общую мощность. Прибор должен быть заземлен.

Следует убедиться, что подключение к электросети осуществлено в соответствии с нормативными положениями вашей страны.

Необходимо строго следовать инструкциям местной электроснабжающей компании.

Для соблюдения требований техники безопасности исполнитель монтажных работ должен установить размыкающее устройство для всех полюсов прибора с воздушным зазором между контактами не менее 3 мм (за исключением случаев подсоединения с использованием розетки, если пользователь имеет к ней доступ). Варочную панель, которая снабжена вилкой, следует подключать только к должным образом заземленной розетке.

Прибор оснащён штепсельной вилкой Schuko. Чтобы обеспечить заземление в розетках в Дании, прибор должен быть подключен через специальный адаптер. Этот адаптер (макс. до 13 А) можно приобрести через сервисную службу (номер для заказа 616581). Данный прибор относится к устройствам типа Y, что означает, что **ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ САМОСТОЯТЕЛЬНО ЗАМЕНЯТЬ** кабель электропитания. Это может делать только сервисный центр, обслуживающий электроприборы данной марки. Новый кабель должен быть такого же типа, как оригинальный, и иметь такое же поперечное сечение.

Не проводите никаких действий в середине варочной панели. В случае необходимости обратитесь в сервисный центр.

Варочные панели поставляются с кабелем питания, который может не иметь штепсельной вилки.

## ВИДЫ КАБЕЛЯ

Варочная панель

Кабель питания:

Газовая

3 x 0,5 мм<sup>2</sup>

5. В завершение установки варочной панели установите рассекатели и крышки горелок на соответствующие конфорки.

После этого должным образом наденьте решетки на элементы крепления (рис. 7).

## Адаптация к другому виду газа

**Все операции по установке, наладке и адаптации к другому виду газа должны проводиться сертифицированным специалистом в соответствии со всеми действующими нормами и законодательством, а также с предписаниями местных газо- и электроснабжающих компаний.**

**Для адаптации прибора к другому виду газа рекомендуем связаться с нашим сервисным центром.**

**Перед проведением любых действий необходимо перекрыть подачу газа и электроэнергии к данному электроприбору.**

Перед подключением прибора к сети необходимо убедиться, что он настроен для использования с тем типом газа, который к нему подведен.

Наши варочные панели настроены на заводе для использования с газом, указанным в табличке с характеристиками.

Если это позволяют действующие в вашей стране нормы (см. табличку с характеристиками), варочную панель можно адаптировать для использования с другими типами газа. Для этого следует выполнить следующие действия:

**А). Замените жиклеры горелок быстрой, полубыстрой и вспомогательной конфорки варочной панели.**

1. Снимите решетки, крышки и корпуса горелок.

2. Замените жиклеры с помощью ключа (артикул 424699), имеющегося в продаже в нашем сервисном центре, см. таблицу 2 тщательно следя за тем, чтобы не уронить жиклер в процессе его снятия или закрепления на горелке. Убедитесь в том, что жиклеры тщательно прижаты, чтобы обеспечить герметичность горелок (рис. 8).

В данных горелках не нужно производить регулировку подачи первичного воздуха.

**В). Замените жиклеры на горелках конфорок двойного пламени (рис. 9).**

Блок стекла с профилями рамы фиксируется на варочной панели с помощью винтов и креплений. Чтобы снять блок стекла с профилями, следуйте данным указаниям:

- Снимите все крышки горелок и решетки (рис.9а).

- Высвободите переднюю деталь крепления прибора к тумбе, вытащив винт.

2. Открутите винты горелок (рис. 9а-9б) и вытащите ручки управления из их гнезд.

Используйте рычаг для демонтажа 483196, который можно приобрести в нашем сервисном центре. Чтобы отсоединить детали крепления в передней части, воспользуйтесь рычагом в точке, отмеченной на рисунке номер 10, соответствующем модели вашей варочной панели.

**Никогда не прикладывайте рычаг к краям стеклянного блока, которые не защищены профилем или рамой!**

- Чтобы отсоединить детали крепления в задней части панели, осторожно поднимите блок стекла с профилями, как это показано на рис. 10а.

**Замена жиклера внешнего кольца пламени (рис. 11а):**

- Открутите крепежный винт, чтобы сдвинуть втулку и получить доступ к главному жиклеру (рис. а1).

- Вытащите жиклер внешнего кольца пламени, повернув его влево (рис. а2-а3).

- Закрутите новый жиклер внешнего кольца пламени (рис. а3-а4), в соответствии с таблицей II.

- Отрегулируйте расстояние до втулки регулятора подачи воздуха L2 в соответствии с параметром Z, указанным в таблице II, (рис. а5).

- Закрутите крепежный винт (рис. а6).

**Замена жиклера внутреннего кольца пламени (рис. 11б):**

Открутите деталь M3 от нарезной детали M2. Для этого придерживайте нарезную деталь, оказывая на нее давление в противоположном направлении.

- Извлеките трубу из детали M2 (рис. б2).

- Открутите соединенные детали M2-M4 от детали M1 (рис. б3-б4).

- Извлеките жиклер внутреннего кольца пламени M4 из детали M2 (рис. б5-б6).

- Закрутите новый жиклер внутреннего кольца пламени M4, в соответствии с таблицей II (рис. б6-б7).

Снова соберите все детали, повторив в обратном порядке те же действия, что и в процессе демонтажа.

\* Если прибор плохо зафиксирован или система зажимов слишком жесткая, может подняться весь прибор. В этом случае необходимо сделать следующее:

1. Отсоедините зажимы, которыми варочная панель крепится к тумбе.
2. Отсоедините прибор от газоподводящей трубы и вытащите его из отверстия тумбы.
3. Примените демонтажный рычаг 483196, как показано на рис 12.

**С). Отрегулируйте положение минимального пламени в конфорках варочной панели (рис. 13).**

1. Установите ручки управления конфорок в минимальное положение.
2. Снимите ручки управления конфорок
3. Вы найдете уплотнительную прокладку из эластичной резины. Для того, чтобы открыть доступ к байпасному венту, достаточно нажать на нее кончиком отвертки

**Запрещается снимать прокладку.**

4. Отрегулируйте байпасный винт.

В зависимости от типа газа, для использования с которым вы хотите настроить свой прибор, необходимо выполнить одно из нижеописанных действий (А, В, С или D).

А: закрутите байпасные винты до отказа.

В: ослабьте байпасные винты, пока газ не будет правильно выходить из горелок.

С: замените байпасные винты прибора на винты, включенные в набор для адаптации варочной панели к другим типам газа.

D: никаких действий с байпасными винтами производить не нужно.

В любом случае, после настройки варочной панели на использование с другим типом газа, проверьте, что пламя выходит из горелки правильно, так что при быстром переключении с максимального уровня на минимальный пламя не гаснет и не происходит возврат пламени.

Чтобы определить, какой вариант действий (А, В, С или D) вам подходит, обратитесь к таблице III.

5. Важно, чтобы все уплотнительные прокладки находились на месте для обеспечения герметичности электрических компонентов варочной панели при пролипании жидкостей.







6. Снова установите на место ручки управления конфорками.

Никогда не снимайте вал газового крана (рис. 14). В случае его повреждения замените весь кран.

**D). Наклейте этикетку с наименованием газа, на который перенастроена варочная панель, около таблички с характеристиками.**

COUNTRIES/GASES		GAS ADJUSTED		MODEL	TYPE	$\Sigma$ Qn G30, G31, G20, G25 (kW)	$\Sigma$ Qn G25.1 (kW)	G20 (m3/h)	G25 (m3/h)	G25.1 (m3/h)	G30 (g/h)	G31 (g/h)	W	V~	Hz																													
<table border="1"> <tr> <td>AT</td> <td>BE/FR</td> <td>LU</td> <td>IT/PT</td> <td>LV</td> </tr> <tr> <td>  2H3BP</td> <td>  2E+3+</td> <td>  2E</td> <td>  2H3+</td> <td>  2H</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>20/25-28-30/37</td> <td>20</td> <td>20-30/37</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>Cat. (mbar)</td> <td>CZ/SK/EE</td> <td>PL</td> <td>DE</td> <td>ES/GB/GR/IE</td> </tr> <tr> <td>  2H3BP</td> <td>  2E3BP</td> <td>  2EL3BP</td> <td>  2H3+</td> <td>  2H3+</td> </tr> <tr> <td>20-30</td> <td>20-37</td> <td>20-50</td> <td>20-28/37</td> <td>20-28/37</td> </tr> </table>	AT	BE/FR	LU	IT/PT	LV	2H3BP	2E+3+	2E	2H3+	2H	20	20/25-28-30/37	20	20-30/37	20	Cat. (mbar)	CZ/SK/EE	PL	DE	ES/GB/GR/IE	2H3BP	2E3BP	2EL3BP	2H3+	2H3+	20-30	20-37	20-50	20-28/37	20-28/37	G-20/20 mbar ERDGAS / ERDGAS E / NATURGAS / GAS NATURAL / MAAKAASU NATURGAS / φυσικ. αεριο / NATURAL GAS / GAS METANO / GAS NATUREL / GAZ ZIEMNY G-20(G-25-20/25 mbar AARDGAS / GAZ NATUREL LACQ		CG290211	HSE-K9F4W30	13,70	13,50	1,306	1,519	1,494	994	978	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
AT	BE/FR	LU	IT/PT	LV																																								
2H3BP	2E+3+	2E	2H3+	2H																																								
20	20/25-28-30/37	20	20-30/37	20																																								
Cat. (mbar)	CZ/SK/EE	PL	DE	ES/GB/GR/IE																																								
2H3BP	2E3BP	2EL3BP	2H3+	2H3+																																								
20-30	20-37	20-50	20-28/37	20-28/37																																								
<table border="1"> <tr> <td>HU</td> <td>BE/FR</td> <td>MT</td> <td>IT/PT</td> <td>NL</td> </tr> <tr> <td>  2H3BP</td> <td>  2E+3+</td> <td>  3BP</td> <td>  2H3+</td> <td>  2L3BP</td> </tr> <tr> <td>25-30</td> <td>20/25-28-30/37</td> <td>30</td> <td>20-30/37</td> <td>25-30</td> </tr> <tr> <td>Cat. (mbar)</td> <td>CZ/SK/EE</td> <td>LT/SI/RO/EG/NO/CY/ES/GB/GR/IE</td> <td>ES/GB/GR/IE</td> <td>ES/GB/GR/IE</td> </tr> <tr> <td>  2H3BP</td> <td>  2H3BP</td> <td></td> <td>  2H3+</td> <td>  2H3+</td> </tr> <tr> <td>20-30</td> <td>20-30</td> <td></td> <td>20-28/37</td> <td>20-28/37</td> </tr> </table>	HU	BE/FR	MT	IT/PT	NL	2H3BP	2E+3+	3BP	2H3+	2L3BP	25-30	20/25-28-30/37	30	20-30/37	25-30	Cat. (mbar)	CZ/SK/EE	LT/SI/RO/EG/NO/CY/ES/GB/GR/IE	ES/GB/GR/IE	ES/GB/GR/IE	2H3BP	2H3BP		2H3+	2H3+	20-30	20-30		20-28/37	20-28/37	G-30(G-31-28-30/37 mbar FLÜSSIGGAS/ FLÜSSIGGAS BUTAN-PROPANE/BUTAN BUTANE-PROPANE PROPANE/F-GAS/ BUTANO-PROPANO/BUTANI BUTAN- PROPANI PROPANBUTANE-PROPANE/ Υγραεριοβιουτα-1 προττανο		CG290111F	HSE-K9F4W30	13,70	13,50	1,306	1,519	1,494	994	978	0,8 W	220-240 V~	50/60 Hz
HU	BE/FR	MT	IT/PT	NL																																								
2H3BP	2E+3+	3BP	2H3+	2L3BP																																								
25-30	20/25-28-30/37	30	20-30/37	25-30																																								
Cat. (mbar)	CZ/SK/EE	LT/SI/RO/EG/NO/CY/ES/GB/GR/IE	ES/GB/GR/IE	ES/GB/GR/IE																																								
2H3BP	2H3BP		2H3+	2H3+																																								
20-30	20-30		20-28/37	20-28/37																																								

II

	gas	mbar		Qn (kW)	m3/h	g/h	distancia casquillo	
							"Z" (mm)	
	G20	20	72	1,1	0,105	-	-	27
	G20	25	65	1,1	0,105	-	-	27
	G25	20	79	1,1	0,122	-	-	27
	G25	25	78	1,1	0,122	-	-	27
	G25.1	25	78	1,1	0,122	-	-	27
	G30	29	53	1,1	-	80	-	27
	G30	37	53	1,1	-	80	-	27
	G30	50	48	1,1	-	80	-	24
	G31	37	53	1,1	-	79	-	27
	G20	20	125	2,8	0,267	-	-	39
	G20	25	109	2,8	0,267	-	-	39
	G25	20	141	2,8	0,31	-	-	39
	G25	25	118	2,8	0,31	-	-	39
	G25.1	25	118	2,8	0,31	-	-	39
	G30	29	83	2,8	-	203	-	39
	G30	37	82	2,8	-	203	-	38
	G30	50	74	2,8	-	203	-	33
G31	37	83	2,8	-	200	-	39	
	G20	20	93	1,9	0,181	-	-	29
	G20	25	91	1,9	0,181	-	-	29
	G25	20	105	1,9	0,211	-	-	29
	G25	25	104	1,9	0,211	-	-	29
	G25.1	25	104	1,9	0,21	-	-	29
	G30	29	70	1,9	-	138	-	29
	G30	37	68	1,9	-	138	-	27
	G30	50	60	1,9	-	138	-	25
G31	37	70	1,9	-	136	-	29	
	G20	20	171	6	0,572	-	4	-
	G20	20	69	-	-	-	-	27
	G20	25	163	6	0,572	-	4	-
	G20	25	62	-	-	-	-	27
	G25	20	194	6	0,665	-	4	-
	G25	20	76	-	-	-	-	27
	G25.1	25	180	5,8	0,642	-	4	-
	G25.1	25	72	-	-	-	-	27
	G25	25	180	6	0,665	-	4	-
	G25	25	72	-	-	-	-	27
	G30	29	115	6	-	435	11	-
	G30	29	47	-	-	-	-	27
	G30	37	107	6	-	435	13	-
	G30	37	44	-	-	-	-	28
	G30	50	100	6	-	435	5	-
G30	50	42	-	-	-	-	25	
G31	37	115	6	-	428	11	-	
G31	37	47	-	-	-	-	27	

III

	G20/20	G20/25	G25/20	G25/25	G25.1/25	G30/29	G30/37	G30/50	G31/37
<b>G20/20</b>		D	D	D	D	A	C	C	A
<b>G20/25</b>	D		D	D	D	A	C	C	A
<b>G25/20</b>	D	D		D	D	A	C	C	A
<b>G25/25</b>	D	D	D		D	A	C	C	A
<b>G25.1/25</b>	D	D	D	D		A	C	C	A
<b>G30/29</b>	B	B	B	B	B		C	C	D
<b>G30/37</b>	C	C	C	C	C	C		C	C
<b>G30/50</b>	C	C	C	C	C	C	C		C
<b>G31/37</b>	B	B	B	B	B	D	C	C	





